

Đề đơn giản và thuận tiện cho việc sửa lại những trường hợp cần sửa, Ủy ban hành chính các khu, tỉnh, thành phố căn cứ vào hồ sơ cũ của công nhân, viên chức hiện cư trú ở địa phương mình đề xét và ra quyết định sửa lại (đối với những trường hợp cần sửa lại), gặp trường hợp có những điểm chưa rõ, thì Ủy ban hành chính trao đổi thêm với cơ quan trước đây quản lý người công nhân, viên chức đó.

Riêng đối với những người mất sức lao động không đủ 5 năm công tác liên tục và có những tháng lễ, đã thôi việc và được hưởng trợ cấp một lần từ trước ngày ban hành thông tư này thì dù có hơn thiệt, nay cũng không giải quyết trở lại nữa.

3. Việc quy định cách tính tháng lễ trên đây chỉ áp dụng đối với việc tính mức trợ cấp cho công nhân, viên chức đã có đủ những điều kiện hưởng một trong các chế độ hưu trí, chế độ thôi việc vì mất sức lao động và chế độ tiền tuất hàng tháng chứ không áp dụng đối với các chế độ khác.

Trong khi tiến hành, nếu gặp khó khăn trở ngại gì, đề nghị các Bộ, các cơ quan trung ương, các Ủy ban hành chính khu, tỉnh, thành phố phản ánh kịp thời cho Bộ Nội vụ biết để góp ý kiến giải quyết.

Hà-nội, ngày 23 tháng 6 năm 1964

K.T Bộ trưởng Bộ Nội vụ

Thủ trưởng

TÔ QUANG ĐẦU

BỘ NÔNG NGHIỆP

CHỈ THỊ số 18-NN-CN ngày 4-6-1964 **về việc điều tra cơ bản chăn nuôi** **thú y.**

Trong mấy năm qua ta đã điều tra một số giống gia súc chính, cùng với thức ăn và dịch bệnh gia súc tại một số vùng.

Đã nắm được một số đặc điểm, khả năng và điều kiện nuôi dưỡng của giống: lợn ý, lợn Móng-cái, lợn Mường-khuong, bò Thanh-hóa, bò Nghệ-an, bò Lạng-son.

Bước đầu đề xuất được một số chủ trương, biện pháp chọn lọc, cải tạo các giống: lợn ý, lợn Móng-cái, lợn Mường-khuong, bò Thanh-hóa.

Song, nhiều tỉnh chưa chủ động tổ chức điều tra tình hình cơ bản về chăn nuôi, thú y của

tỉnh. Trâu, một loại gia súc quan trọng của ta, nhưng việc điều tra, nghiên cứu và những hiểu biết của ta về trâu lại quá ít.

Nội dung điều tra trước đây chưa toàn diện, nên có giống như lợn Móng-cái, lợn Mường-khuong đã điều tra đến hai đợt vẫn chưa đầy đủ. Đề phát triển chăn nuôi mạnh mẽ, vững chắc trong thời gian tới cần điều tra theo các yêu cầu, nội dung sau đây:

Mục đích, yêu cầu điều tra:

Điều tra nắm được tình hình về giống, thức ăn và dịch bệnh để xác định chủ trương, phương hướng công tác về các mặt đó và góp phần bổ sung thêm các giáo trình giảng dạy về chuyên môn cho các trường nông nghiệp.

Nội dung điều tra từ nay đến hết năm 1965:

— Trong khoảng hai năm tới ta phải căn bản hoàn thành điều tra cơ bản về các giống gia súc, nhất là trâu, bò, lợn, ngựa. Trong đó, Bộ sẽ phối hợp với một số tỉnh điều tra các giống trâu, lợn, ngựa chính. Còn các tỉnh, tùy theo tình hình cụ thể, mà lập kế hoạch điều tra giống tốt của mình.

Ngoài phần điều tra về giống cần điều tra thêm về:

— Khả năng, diện tích, sản lượng các đồng cỏ chính ở miền núi, trung du.

— Khả năng, thức ăn để phát triển lợn, bò sữa, gà vịt, (nhất là lợn) ở các thành phố, khu công nghiệp.

— Điều tra bệnh xoắn trùng, bệnh ty thur và một số bệnh ký sinh trùng có tác hại nhiều đến chăn nuôi.

Về lãnh đạo chỉ đạo công tác điều tra:

Ở trung ương: Bộ sẽ thành lập một tiểu ban điều tra gồm: Vụ Chăn nuôi, Viện Khoa học nông nghiệp, các trường Đại học Nông nghiệp, trường Trung cấp Nông lâm trung ương.

Trong tiểu ban còn có các tổ chuyên đề giúp tiểu ban xây dựng nội dung, phương pháp điều tra, tổng kết và trực tiếp hướng dẫn các đoàn đi điều tra về giống, thức ăn và dịch bệnh.

Nhiệm vụ của tiểu ban:

— Xây dựng các phương hướng, kế hoạch, nội dung, phương pháp điều tra cơ bản về chăn nuôi thú y.

— Hướng dẫn cán bộ, sinh viên, học sinh về nội dung, phương pháp điều tra cơ bản.

— Tổ chức các đợt đi điều tra cơ bản thuộc phần trung ương phụ trách.

— Tổng kết các tài liệu điều tra về những giống có quan hệ tới nhiều tỉnh.

Ở các tỉnh, thành : Cần thành lập các tổ điều tra cơ bản gồm : Ty Nông nghiệp, Chi cục Thống kê tỉnh, các trường trung sơ cấp nông nghiệp tỉnh, trong đó Ty Nông nghiệp là cơ quan chủ trì.

Nhiệm vụ của tổ điều tra ở tỉnh là :

— Xây dựng các kế hoạch, nội dung điều tra trong phạm vi của tỉnh phụ trách.

— Tổ chức các đợt điều tra cơ bản về giống, thức ăn và dịch bệnh trong tỉnh mình.

— Về nội dung điều tra, Bộ sẽ gửi các Ty sau.

— Trong khi các tỉnh điều tra Bộ sẽ nắm một tỉnh để rút kinh nghiệm bổ sung cho các tỉnh.

Phân trung ương phối hợp với tỉnh điều tra trong 1964 :

Trong năm nay Bộ sẽ cử cán bộ (của Vụ Chăn nuôi, Viện, trường Đại học, trường Trung cấp Nông lâm trung ương) cùng với sinh viên, học sinh phối hợp với một số tỉnh điều tra, tổng kết như sau :

— Khai thác các tài liệu điều tra trâu, bò, lợn trước, gồm 5 sinh viên chăn nuôi.

— Về giống, điều tra toàn diện về giống trâu : Yên-bái, Nghĩa-lộ, Lai-châu, Thái-nguyên, Nghệ-an, Hà-bắc, Hà-giang gồm 96 người (trong đó có 40 sinh viên chăn nuôi, 30 học sinh trung cấp nông lâm, 26 học sinh trung cấp Việt bắc).

— Hướng dẫn học sinh nông nghiệp của tỉnh Lạng-son, Tuyên-quang điều tra toàn diện về trâu, 14 sinh viên chăn nuôi.

— Điều tra bổ sung về trâu Hà-tĩnh, 5 học sinh trung cấp trung ương.

— Điều tra bổ sung lợn Móng-cái ở Quảng-ninh, Hải-phòng, Lạng-son, 45 người (25 học sinh trường trung cấp trung ương, 20 học sinh trung cấp Việt bắc).

— Điều tra bổ sung về lợn Mường-khuong ở Lào-cai, 30 học sinh trung cấp trung ương.

— Theo dõi về sinh lý, sinh dục, khả năng sinh sản, tiết sữa, cho thịt của lợn Mường-khuong ở trại Bát-xát, lợn Móng-cái ở trại Đầm-hà, 4 sinh viên chăn nuôi.

Thức ăn :

— Điều tra thức ăn của lợn ở vùng thực phẩm Hà-nội, 20 học sinh trung cấp trung ương.

— Điều tra đồng cỏ kết hợp với giống trâu Hòa-bình, 18 học sinh trung cấp Việt bắc.

— Điều tra thức ăn của lợn ở vùng thực phẩm Thái-nguyên, 10 học sinh trung cấp Việt bắc.

Thú y :

— Điều tra bệnh ty thur ngựa kết hợp với điều tra giống ngựa Hà-giang, 30 học sinh trung cấp trung ương.

— Điều tra bệnh xoắn trùng ở Quảng-ninh, Hà-bắc, 38 sinh viên thú y.

— Điều tra một số loại ký sinh trùng ở trung du, đồng bằng, 20 học sinh thú y trung cấp trung ương.

Lãnh đạo, chỉ đạo các đoàn điều tra :

Để việc lãnh đạo, chỉ đạo các đoàn công tác được chặt chẽ, Bộ giao các Ty Nông nghiệp Yên-bái, Hòa-bình, Hà-nội, Lào-cai, Nghĩa-lộ, Lai-châu, Tuyên-quang, Thái-nguyên, Lạng-son, Nghệ-an, Hà-tĩnh, Hà-bắc, Hà-giang, Hải-phòng, Quảng-ninh trực tiếp lãnh đạo, chỉ đạo các đoàn công tác trong suốt thời gian điều tra và công tác tư tưởng, tổ chức, ăn ở v.v... theo như kế hoạch của Bộ đồng thời Bộ sẽ cử cán bộ tham gia các đoàn điều tra với Ty.

Cụ thể, các Ty cần chuẩn bị địa điểm điều tra, cử cán bộ về Bộ theo học lớp điều tra cơ bản từ 20-7-1964 cùng với cán bộ, sinh viên, học sinh của Bộ. Sau đó cán bộ Ty nhận sinh viên, học sinh về và hướng dẫn họ điều tra ở bản ở tỉnh mình. Những tỉnh đã phối hợp điều tra với Bộ, năm nay chưa phải tổ chức điều tra các mặt khác ở tỉnh.

Những tỉnh chưa có trong danh sách trên đây, cần có kế hoạch và tổ chức điều tra về giống, thức ăn hoặc dịch bệnh ở tỉnh mình.

Bộ lưu ý các Ty, trong đợt điều tra này, các Ty cần có cán bộ phụ trách liên tục và nắm vững trọng tâm kế hoạch của Bộ hướng dẫn để đảm bảo được các nội dung, yêu cầu đề ra.

Về kinh phí điều tra :

Các đoàn điều tra của trung ương kết hợp với tỉnh sẽ sử dụng kinh phí như sau :

— Lương và các khoản phụ cấp cho sinh viên chăn nuôi thú y khóa năm, học sinh trung cấp Việt bắc mới thi tốt nghiệp sẽ lấy vào quỹ sự nghiệp (thuộc phần điều tra cơ bản của Vụ Chăn nuôi) chuyển qua các trường cấp phát.

— Gạo vẫn tiếp tục lấy ở trường Đại học Nông nghiệp và trường Trung cấp Việt bắc đến hết tháng 10-1964.

— Tiền lương, phụ cấp đi đường, gạo, thuốc men cho học sinh trung cấp trung ương khóa 9 sẽ lấy vào quỹ sự nghiệp của trường Trung cấp Trung ương (vì thời gian đi điều tra coi như thời gian thực tập của học sinh).

— Các khoản chi phí khác như : giấy tờ, dụng cụ, phim ảnh, tiền thuê phiên dịch v.v... do vụ Chăn nuôi đài thọ.

Law Office: Tel: +84-384-3843664 www.lawoffice.vn

Đối với các đợt công tác điều tra do tình tự tổ chức, Ty Nông nghiệp tỉnh chịu trách nhiệm đài thọ toàn bộ.

Trong đó những tình điều tra về dịch bệnh, giống cần có dự trữ sớm về dụng cụ, thuốc men đề có đủ phương tiện làm việc.

Nhận được chỉ thị này Ủy ban cần có chỉ thị cho Ty Nông nghiệp, Ty cần có kế hoạch thông qua Ủy ban và trình Bộ duyệt sớm.

Hà-nội, ngày 4 tháng 6 năm 1964

K.T. Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp

Thư trưởng

PHAN VĂN CHIÊU

BỘ TÀI CHÍNH

THÔNG TƯ số 140-TC-TQD-T ngày 17-6-1964 bổ sung thông tư 802 TC-TQD ngày 24 tháng 12-1962 về việc trả thù lao cho những người tham gia bắt lậu.

BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI CHÍNH

Kính gửi:

Ủy ban hành chính khu, thành phố, tỉnh,

Các Sở, Ty Tài chính,

Thông tư-số 802 TC-TQD ngày 24 tháng 12-1962 của Bộ Tài chính về chi phí chống lậu đã quy định việc trả thù lao cho dân quân, du kích, công an xã tham gia kiểm soát bắt lậu. Quy định này đã có tác dụng huy động lực lượng cán bộ bán thoát lý tham gia thực hiện chính sách thuế.

Nhưng gần đây trước tình hình một số hàng hóa khan hiếm, thị trường tự do có nơi phát triển, nhiều nơi nhân dân được giáo dục và nâng cao giác ngộ xã hội chủ nghĩa đã tích cực giúp đỡ cơ quan tài chính phát hiện được nhiều vụ buôn lậu quan trọng: Có những vụ buôn lậu hàng nông sản thuộc diện Nhà nước quản lý từ tỉnh này sang tỉnh khác, có vụ thương nhân lợi dụng mọi hàng của mậu dịch quốc doanh ra bán trên thị trường tự do với giá cao, có vụ

buôn lậu hàng xuất nhập khẩu từ biên giới về... Việc nhân dân tham gia thực hiện chính sách thuế đòi hỏi mất một số thì giờ, có ảnh hưởng đến công ăn việc làm, nhưng thông tư số 802 chưa quy định việc trả thù lao thỏa đáng cho những trường hợp này.

Vì vậy Bộ bổ sung thêm một số quy định vào thông tư 802 ngày 24-12-1962 như sau:

Việc trả thù lao từ nay thì hành không những đối với dân quân du kích, công an xã mà cả đối với nhân dân đã có công giúp đỡ cơ quan tài chính thực hiện chính sách thuế, phát hiện những vụ buôn lậu trốn thuế.

Mức thù lao cho những người tham gia bắt lậu (kể cả dân quân du kích, công an xã và nhân dân) đề tính sẽ căn cứ vào số ngày phải bỏ ra để giúp đỡ cơ quan tài chính, mức thù lao một người hưởng trong một ngày bằng mức ngày công lao động do Ủy ban hành chính và Sở, Ty Lao động quy định cho địa phương. Số ngày công lao động làm căn cứ để định mức thù lao cần được tính toán cho thỏa đáng để bù đắp công sức đã bỏ ra để giúp đỡ cơ quan tài chính. Thí dụ trong một vụ bắt lậu, nếu người tham gia phải bỏ ra một số thì giờ để điều tra theo dõi vụ buôn lậu, hoặc phải đi lại nhiều lần để phát hiện tình hình với cơ quan tài chính, thì số thì giờ này cũng được tính để định mức thù lao. Mặt khác việc tính toán phải đảm bảo chặt chẽ tuyệt đối không lạm dụng bán tính toán phải được trưởng phó phòng tài chính huyện, thị xã, khu phố duyệt mới được xuất chi.

Trên đây là một số điểm bổ sung về chế độ thù lao cho những người tham gia giúp đỡ cơ quan tài chính kiểm soát bắt lậu để các địa phương nghiên cứu thì hành. Trong khi thì hành, cần nắm vững tinh thần của việc trả thù lao là chỉ nhằm bù đắp công sức đã thực sự bỏ ra trong khi tham gia bắt lậu. Vấn đề chủ yếu để vận động nhân dân tham gia thực hiện chính sách thuế là phải tăng cường việc tuyên truyền giáo dục để nhân dân thấy rõ tác hại của việc buôn lậu trốn thuế và tự nguyện giúp đỡ cơ quan tài chính thực hiện chính sách thuế.

Hà-nội, ngày 17 tháng 6 năm 1964

K.T. Bộ trưởng Bộ Tài chính

Thư trưởng

TRỊNH VĂN BÌNH